

Flores Nativas de la Patagonia Austral

**Mercedes Mascó - Gabriel Oliva
Rosa Kofalt - Gervasio Humano**



*Una selección
de especies silvestres
con potencial
ornamental de
Santa Cruz y
Tierra del Fuego*

Edición a cargo de Leopoldo Montes

**Convenio INTA - Consejo Agrario Provincial
Universidad Nacional de la Patagonia Austral**



Gobierno de la Provincia de Santa Cruz



FLORES NATIVAS DE LA PATAGONIA AUSTRAL

*Una selección de especies silvestres con potencial
ornamental de Santa Cruz y Tierra del Fuego*

Mercedes Mascó⁽¹⁾; Gabriel Oliva⁽²⁾; Rosa Kofalt⁽³⁾ y Gervasio Humano⁽⁴⁾

E.E.A. SANTA CRUZ (Convenio INTA-CAP-UNPA)

Edición a cargo de Leopoldo Montes⁽²⁾



Río Gallegos, Santa Cruz.
Noviembre de 1998.

(1) Consejo Agrario Provincial – Universidad Nacional de la Patagonia Austral.

(2) INTA – Universidad Nacional de la Patagonia Austral.

(3) Consejo Agrario Provincial.

(4) Universidad Nacional de la Patagonia Austral

© Copyright 1998.

- Centro Regional Patagonia Sur – INTA.
- Estación Experimental Agropecuaria Santa Cruz (Convenio INTA-CAP-UNPA).

Mascó, Mercedes; Gabriel Oliva; Rosa Kofalt y Gervasio Humano. FLORES NATIVAS DE LA PATAGONIA AUSTRAL: Una selección de especies silvestres con potencial ornamental de Santa Cruz y Tierra del Fuego. L. Montes (Ed.). Santa Cruz, Argentina. 1998. 48 pág.

ISBN: 987-97118-0-7

Armado e impresión: **ErreGé & Asociados**
Carolina Muzilli 5420/22 -
Tel/Fax: 682-7839

Tirada: 3.000 ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723.
Impreso en Argentina.

Copyright: Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún medio sin un permiso escrito de los autores.

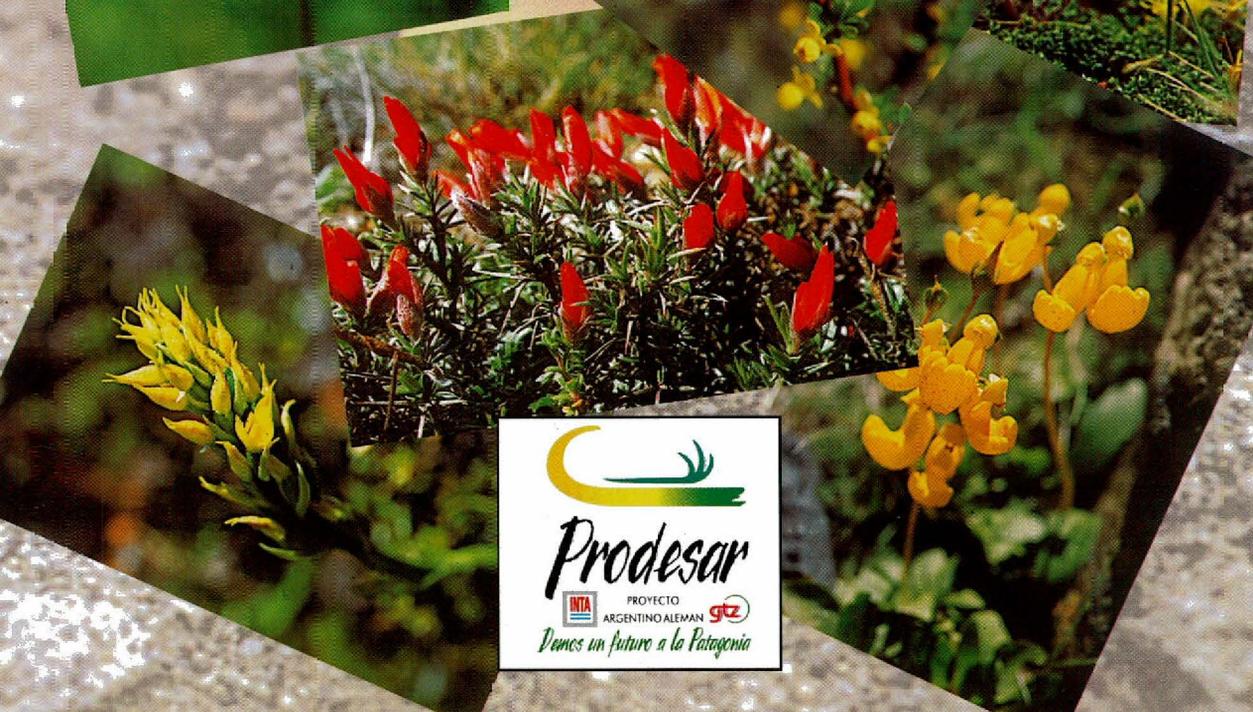
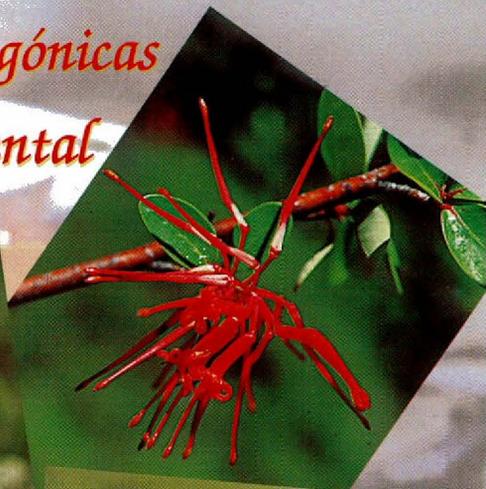
INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA
E.E.A. SANTA CRUZ
CC 332 – 9400 Río Gallegos, Santa Cruz – Argentina.
Tel/Fax: + 54 966 42305/306/014.

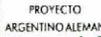
Declarado de Interés Provincial. Resolución 075/97. Poder Legislativo de la Provincia de Santa Cruz.

Declarado de Interés Educativo. Resolución 081/98. Consejo Provincial de Educación, Provincia de Santa Cruz.

Flores nativas patagónicas

Un tesoro ambiental



Prodesar
PROYECTO ARGENTINO ALEMÁN 
  
Demos un futuro a la Patagonia

Indice

INDICE	4	"HIPOQUERIS"	22
PRÓLOGO	5	"Clavelito"	
INTRODUCCIÓN	9	<i>Hypochoeris incana</i>	
COMO SE INTERPRETA ESTA GUÍA 10		"LEUCERIAS"	23
Nombres		"Margarita purpurea"	
Orden		<i>Leuceria purpurea</i>	
Descripción		"PEREZIAS"	24
Ilustraciones		"Perezia azul"	
Distribución		<i>Perezia recurvata</i>	
Clima		"SENECIOS"	25
"NOTROS "	11	"Oreja de Cordero"	25
"Notro o Ciruelillo"		<i>Senecio candidans</i>	
<i>Embothrium coccineum</i>		"MATA MORA	26
"CALAFATES"	12	<i>Senecio filaginoides</i>	
"Calafate o Michay"		"SENECIO MISER"	27
<i>Berberis buxifolia</i>		<i>Senecio miser</i>	
"ANARTROFILOS"	13	"AMANCAY"	28
"Lengua de Fuego"		"AMANCAY DEL DESIERTO"	28
<i>Anarthrophyllum desideratum</i>		<i>Alstroemeria patagonica</i>	
"ARVEJILLAS"	14	"LIRIOS "	29
"Arvejilla Magallánica"		"CAMPANITA"	29
<i>Lathyrus magellanicus</i>		<i>Phaiophleps biflora</i>	
"OXALIS"	15	"LIRIO DEL CAMPO"	30
"Ojo de Agua"		<i>Sisyrinchium patagonicum</i>	
<i>Oxalis enneaphylla ssp ibarii</i>		"ORQUIDEAS"	31
"VIOLETAS Y PENSAMIENTOS" ..	16	"PALOMITA"	31
"VIOLETA AMARILLA DE LA ESTEPA" 16		<i>Codonorchis lessonii</i>	
<i>Viola maculata</i>		"LIRIO VERDE"	32
"VIOLETA AMARILLA DEL BOSQUE" ..17		<i>Chloraea magellanica</i>	
<i>Viola magellanica</i>		"VARITA AMARILLA"	33
"FUCSIAS"	18	<i>Gavilea lutea</i>	
"Fucsia Magallánica"		INDICE DE ESPECIES	
<i>Fuchsia magellanica</i>		SILVESTRES CON VALOR	
"FLORES DE PAPEL "	19	ORNAMENTAL DE LA	
"SIEMPRE VIVA"	19	PATAGONIA AUSTRAL	34
<i>Armeria maritima</i>		INDICE DE NOMBRES	
"CARCEOLARIAS "	20	COMUNES Y CIENTÍFICOS	42
"TACO DE REINA O TOPA TOPA"	20	DATOS CLIMÁTICOS	44
<i>Calceolaria biflora</i>		BIBLIOGRAFÍA	45
"ZAPATITO DE LA VIRGEN"	21		
<i>Calceolaria uniflora</i>			

Prólogo

Los semi-desiertos Patagónicos poseen una rica diversidad de plantas nativas, con casi 1.400 especies. La porción más árida tiene 10 géneros y 172 especies endémicas, muchas de ellas en la Meseta Central Santacruceña.

Si bien no se conoce detalladamente el efecto que la desertificación causa en la pérdida de especies, existen cambios florísticos que pueden afectar no sólo al estrato graminoso, sino también al resto de los recursos vegetales involucrados.

En este sentido, es importante conservar y conocer la biodiversidad vegetal para su manejo racional en un marco de desarrollo sustentable, entendiendo por tal, el desarrollo que lega a las futuras generaciones un ambiente por lo menos del mismo valor al que hemos recibido. Esta ha sido, básicamente, la recomendación de los expertos que participaron del Taller Internacional sobre Recursos Fitogenéticos, Desertificación y Uso Sustentable, que se realizó en Río

Gallegos en 1994.

La E.E.A. Santa Cruz y el Proyecto de Prevención y Lucha contra la Desertificación para el Desarrollo Sustentable de la Patagonia (PRODESAR, INTA-GTZ) apoyan decididamente esta actividad, y consideran que este libro, producto de una feliz conjunción del esfuerzo de tres instituciones (INTA-UNPA-CAP), es una contribución importante al conocimiento de los recursos naturales patagónicos.

Por último, quiero destacar la labor encomiable de los autores de esta obra e instar a la sociedad en su conjunto, a conocer, cuidar y cultivar los recursos de flores nativas de la Patagonia.

Leopoldo Montes

Coordinador Gral. del PRODESAR
Centro Regional Patagonia Sur – INTA
Trelew – Chubut



Alstroemeria

*En este mes de enero, la Alstroemeria,
la sepultada flor, la sumergida,
de su secreto sube hacia los páramos.
Y amaneció amarillo el roquerío.
Mis ojos reconocen
su marca triangular sobre la arena.
Yo me pregunto,
viendo el diente pálido
de un pétalo, el regazo
perfecto de sus íntimos lunares,
el suave fuego de su simetría,
cómo se preparó bajo la tierra.
Cómo donde no había sino polvo,
pedruscos o ceniza, surgió incitante, pura, aderezada,
encrespando en la vida su hermosura?.
Cómo fue aquel trabajo subterráneo?.
Cómo se unió la forma con el polen?.
Cómo a la oscuridad llegó el rocío
y ascendió con la tierna llamarada
de la flor repentina?.
..Y donde piedra y páramo
estuvieron,
pasa el viento en su nave navegando las
olas olorosas.*

Pablo Neruda



Alstroemeria patagonica

Introducción

Las flores están presentes en el paisaje patagónico. Las estepas áridas, los bosques y hasta los desiertos más extremos se pueblan con estas pinceladas de color. La mayor parte de ellas no han sido aún domesticadas, sin embargo hay algunas como la campanita (*Phaiophleps biflora*), la Fucsia (*Fuchsia magellanica*), o el Notro (*Embothrium coccineum*) que desde hace muchos años se cultivan como ornamentales en todo el mundo. El objetivo de este libro es dar a conocer el potencial de estas flores silvestres, ya que creemos que en el futuro muchas de ellas pueden tener un lugar en nuestros jardines.

Las flores constituyen un recurso genético que debe ser utilizado con cuidado. Muchas especies silvestres son raras o escasas. Algunas son endémicas, es decir que no se encuentran en otros sitios del mundo, están en disminución numérica o en peligro de extinción luego de años de sobrepastoreo. Debemos evitar que el interés que despiertan lleve a la pérdida de poblaciones. La colección y el manejo de semillas, bulbos u otros órganos reproductivos se debe realizar con cuidado y de acuerdo a la Convención Internacional sobre Biodiversidad, que asegura el derecho de los habitantes de la Patagonia a utilizarlas, y la necesidad de protegerlas.

Este libro es un producto del Proyecto de Flores Santacruceñas, dirigido por el Lic. Leopoldo Montes, que tiene como objetivo el estudio y la domesticación de especies silvestres. Se desarrolla en el marco del Convenio entre la Universidad Nacional de la Patagonia Austral, el INTA y el Consejo Agrario Provincial. La financiación proviene de subsidios de la UNPA y del Proyecto PRODESAR (INTA-GTZ).

LOS AUTORES

Introduction

Flowers bloom in many landscapes, but in dry, hostile Patagonia they are small miracles. Cold, humid forests, high elevation deserts and dry wind-beaten steppes in the southernmost tip of the continent show exotic and colourful plants that would delight gardeners all over the world. Although some of the native plants, such as the streaked maiden (*Phaiophleps biflora*), the Fuchsia (*Fuchsia magellanica*), or the fire-bush (*Embothrium coccineum*) have been collected in the past, and are available for gardeners of other countries, most of them remain wild and unmanaged. This book shows a selection of species that could in the near future have a place of their own in our gardens.

Genetic resources such as these flowers should be used with care. A number of species are rare in their natural habitats. Some of them show a very limited distribution, and are endemic of Patagonia. Others are endangered, or have suffered population decline after years of overgrazing. We should ensure that collection and distribution of germplasm is made carefully, following the requirements of the International Convention of Biodiversity, that ensures the right of people of Patagonia to use them in a sustainable way.

This book is a product of the Flowers of Santa Cruz project, directed by Leopoldo Montes. It has received funding from INTA, UNPA and the PRODESAR project as part of an agreement between the National Institute for Agricultural Technology (INTA), the National University of Southern Patagonia (UNPA) and the Provincial Agricultural Board (CAP).

THE AUTHORS

Cómo se interpreta esta Guía

Nombres

Los nombres comunes en castellano han sido extraídos de la Flora Patagónica (Correa 1969, 1971, 1984, 1988a y 1988b), de Moore (1983), de Garay y Guineo (1995), y del acervo popular, siendo los nombres en inglés, de Moore, l.c. y de Goodall (1979) todos los cuales fueron incluidos entre comillas y con negrita. La cursiva se reservó para los nombres científicos, basados en la nomenclatura de la Flora Patagónica.

Orden

Se consideraron 23 especies atractivas del sur de Santa Cruz y Tierra del Fuego, las cuales fueron ordenadas por familias botánicas. También se incluyó un listado de especies silvestres con potencial ornamental.

Descripción

En cada caso se realizó una breve descripción de la planta, la flor, el fruto, la semilla y el hábitat. Las recomendaciones acerca de formas de propagación y requerimientos se basaron en la propia experiencia de cultivo y en la bibliografía.



Requiere Sol



Requiere sitios de media sombra



Requiere riegos frecuentes



Requiere riegos moderados



Requiere poco riego

Ilustraciones

Las fotografías fueron obtenidas por Gabriel Oliva, Gervasio Humano, Leopoldo Montes, Juan Roil y Pablo Oliveri. Los dibujos pertenecen a la Flora Patagónica y a la Flora de Tierra del Fuego.

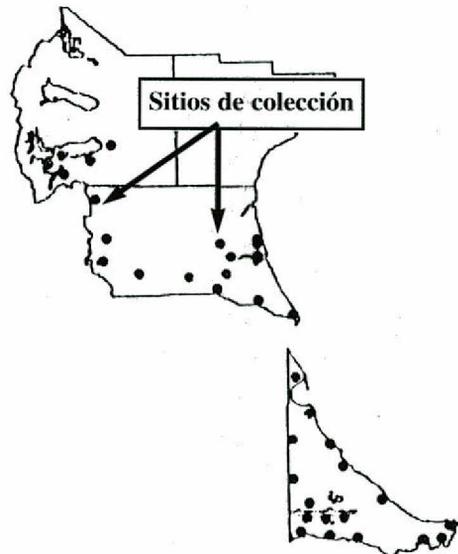
Distribución

Los mapas muestran la parte austral de Santa Cruz y Tierra del Fuego, área de trabajo de este Proyecto. Naturalmente, esto no significa que fuera de dicha zona no existan flores de importancia tanto desde el punto de vista escénico como de la biodiversidad.

Los puntos en los mapas indican los sitios de colección propios y de la Transecta Botánica de la Patagonia Austral (Boelcke y col., 1985), de la Flora de Tierra del Fuego (Moore, 1983) y de la Flora Patagónica (Correa, 1969, 1971, 1984, 1988a y 1988b).

Clima

Se incluyen los datos climáticos de las principales localidades de Santa Cruz y Tierra del Fuego.



“Notros”

“Notro o ciruelillo”

“Fire bush”

Embothrium coccineum

Es un árbol perenne, pequeño, delgado y ramoso. La corteza es lisa y está cubierta de pequeñas protuberancias circulares, llamadas lenticelas.

Pertenece a la familia Proteáceas, típica del hemisferio sur, que tiene representantes en Australia y Tasmania. El nombre del género deriva del griego “en una pequeña cavidad”, que alude a la posición de los estambres en el tubo floral.

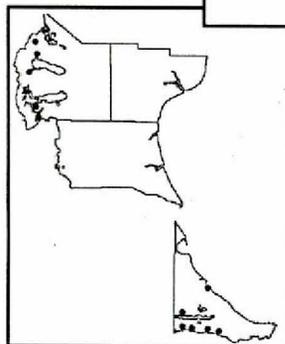
La traducción del nombre común inglés es “arbusto de fuego”, porque invade áreas de bosque quemado.

Los arbolitos se cubren de flores tubulares, de color rojo intenso, agrupadas en racimos. Tienen cuatro pétalos adheridos, que al abrirse se rasgan y recurvan dejando los estambres expuestos. Los picaflores se acercan para extraer el néctar y de esta forma polinizan la flor. Presentan dos períodos de floración: en primavera, a partir de Octubre y a fines del verano, en Marzo.

Los frutos son vainas globosas, secas, con un apéndice agudo, de color rojizo y llenos de semillas aladas.

Habita en matorrales de la periferia de los bosques, en sitios húmedos y suelos turbosos, a veces anegados. Se distribuye desde el sur de Neuquén hasta Tierra del Fuego e Isla de los Estados.

El cultivo se puede realizar mediante el trasplante de raíces gemíferas en primavera y otoño, o mediante la siembra de semillas en otoño. Necesitan suelos ácidos, húmedos y ricos en materia orgánica. Requieren sitios con sol. Son resistentes a las heladas, aunque deben estar protegidos de vientos intensos en el invierno.



“Calafates”

“Calafate o Michay”

“Box-leafed Barberry”

Berberis buxifolia



Es un arbusto espinoso, muy característico del semidesierto Patagónico. El nombre proviene del árabe “barbaris”, aplicado al fruto de estas plantas. Pertenecen a la familia Berberidáceas.

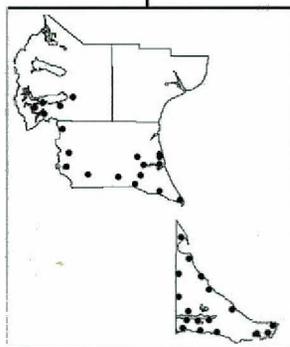
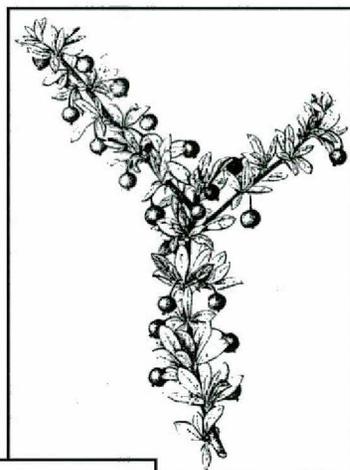
Las ramas jóvenes son rojas y se tornan grises y ásperas al envejecer. Las hojas son ovaladas, duras, verde-oscuras y brillantes en la cara superior, opacas en la cara inferior. Tienen espinas con tres puntas, de color castaño claro, lustrosas y agudas.

Las flores son amarillas y cuelgan de las ramas. Aparecen desde Octubre a Enero. Los frutos son bayas comestibles de color violeta, esféricas y cubiertas por una cerosidad blanca que maduran a partir de Diciembre. Son de sabor agridulce y se utilizan para dulces o jarabes y para preparar vino por fermentación. La madera posee berberina, una sustancia amarilla con propiedades medicinales, que junto con los pigmentos provenientes de los frutos se utilizan en la tinción de tejidos.

Existe una leyenda que dice: “quien come el fruto del Calafate vuelve a la Patagonia”.

Habita en laderas, valles, cañadones o riberas de ríos, lagos y lagunas, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego, y en Chile desde Ñuble hasta Magallanes.

La mejor forma de propagación es a través del enraizamiento de estacas en el verano. Las semillas necesitan horas de frío y oscuridad para germinar. Son resistentes a las heladas y requieren sitios con sol o media sombra. Toleran muchos tipos de suelos bien drenados. Este arbusto siempreverde es utilizado para setos vivos, por el valor decorativo del follaje y de las flores.



“Anartrofilos”

Los Anartrofilos son arbustos muy ramosos con hojas rígidas y el follaje cubierto de pelos cortos que les dan un aspecto sedoso. Existen unas 15 especies provenientes de regiones frías y secas. En Santa Cruz el género incluye a la “Mata amarilla” o “Mata guanaco” y a la “Lengua de fuego”.



“Lengua de fuego”

“Fire tongue”

Anarthrophyllum desideratum

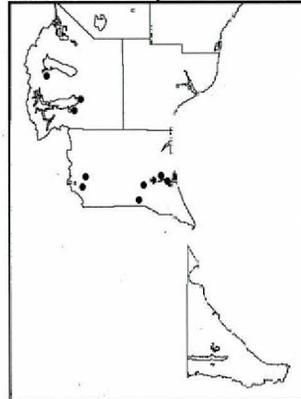
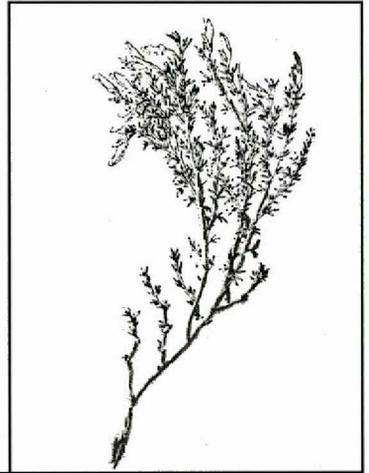
Se trata de plantas espinosas y densas que crecen en forma de cojines de color verde pálido. Tienen tallos muy ramificados y hojosos hacia el ápice. Las hojas son trifoliadas, verdoso-doradas hasta verdoso-plateadas. Pertenecen a la familia Leguminosas.

Todo el arbusto se cubre, al comienzo de la primavera, de innumerables flores pequeñas de intenso color rojo o anaranjado.

El fruto es una pequeña legumbre con pelos sedosos, que se curva y retuerce al secarse. Contiene semillas castañas, que maduran desde mediados de Noviembre a mediados de Diciembre.

Habita las estepas y las laderas andinas hasta los 900 m s.n.m.. Crece en suelos muy arenosos o pedregosos, en sitios expuestos. En Chile se encuentra en la provincia de Magallanes y en la Argentina, en Chubut y Santa Cruz.

El temprano e intenso período de floración hace de esta especie un recurso interesante para los jardines. Puede ser utilizado para bordes o jardines de rocas, en sitios expuestos con mucha luz. No es exigente en cuanto al suelo. El trasplante debe realizarse con cuidado, ya que las plantas adultas tienen raíces gruesas y profundas.



“Arvejillas”



Las arvejillas pertenecen a la familia Leguminosas y han sido consideradas las “reinas de las anuales” por tener un largo período de floración y por la belleza y el perfume de sus flores. Las hojas están provistas de zarcillos y su hábito trepador las hace ideales para cubrir pérgolas y pilares en combinación con otros arbustos perennes.

“Arvejilla magallánica”

“Sweet pea”

Lathyrus magellanicus

Es una planta trepadora con zarcillos. Los tallos son cilíndricos y tienen hojas compuestas con dos folíolos. El nombre del género proviene del latín *Lathyrus* = lirio enano.

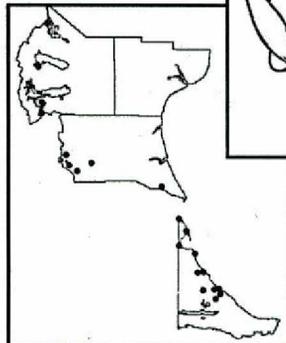
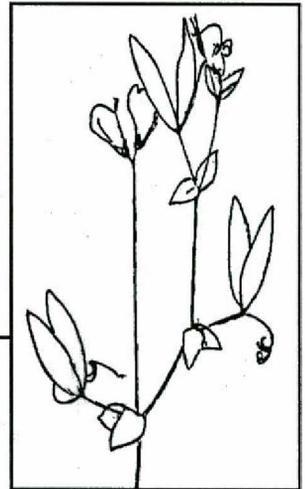
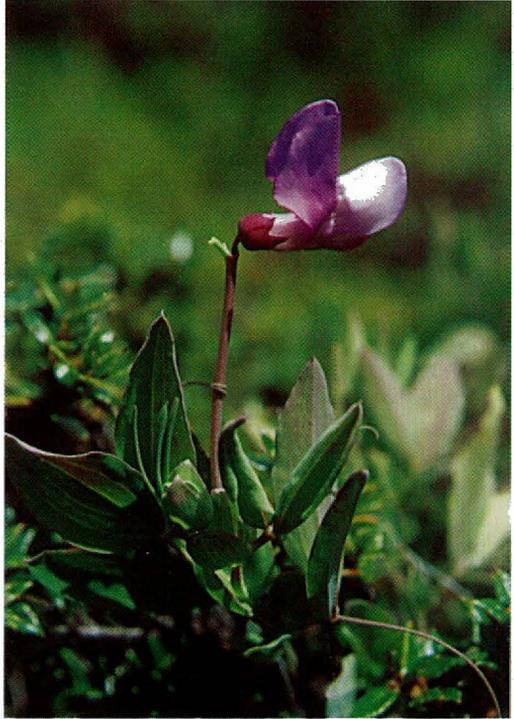
Las flores son grandes, de color violáceo y están dispuestas en racimos. Dos de los pétalos adoptan la forma de “alas”, como una pequeña mariposa. Florecen desde Noviembre a Enero.

El fruto madura entre Febrero y Marzo. Es una legumbre que al secarse estalla y libera las semillas.

Habita en claros del bosque y matorrales de regiones húmedas, desde el sur de Neuquén hasta Tierra del Fuego.

La propagación se realiza por siembra directa en la primavera o bien en almácigos durante el invierno. Las semillas tienen tegumentos duros que a menudo impiden la absorción de agua y la germinación. Es conveniente rasparlas suavemente con un papel de lija ultrafino antes de sembrarlas. Los plantines obtenidos en almácigos son muy susceptibles a las heladas.

Requiere lugares abiertos, soleados, con suelos ricos en humus, sueltos y profundos. Se deben seleccionar los tallos más fuertes y conducirlos mediante cañas o varas.



“Oxalis”



Los Oxalis son plantas perennes tuberosas o rizomatosas. Se cultivan por sus coloridas flores. Las hojas también son atractivas, compuestas y con formas diversas. Pertenecen a la familia Oxalidáceas. El nombre proviene de oxy = “ácido” y alas = “sal”, por el contenido de ácido oxálico de la savia.

En la Patagonia existen 18 especies. En el extremo austral son comunes *O. enneaphylla*, *O. laciniata*, *O. magellanica*, y *O. squamoso-radicosa*, con flores muy similares entre sí, pero con diferencias en las hojas, que pueden ser lineales o de otra forma, con bordes lisos, ondulados o plegados.



“Ojo de agua”

“Open and shuts”

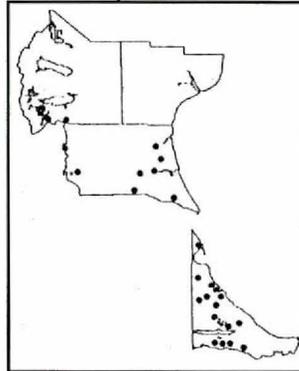
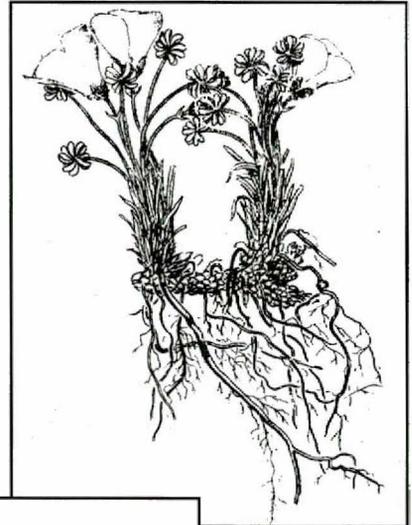
Oxalis enneaphylla ssp. *ibarii*

Es una planta con folíolos triangulares y lobulados de color verde-grisáceo. Tiene gruesos rizomas escamosos, de color rosado. En el invierno pierde completamente la parte aérea.

En Noviembre aparecen las flores grandes, con pétalos blancos, rosados o violáceos, con líneas violetas. En los días soleados se abren completamente, pero permanecen plegadas durante la noche y en los días nublados. Las semillas están encerradas en cápsulas de color ocre.

Habita terrenos arenosos y pedregosos en el extremo sur de la Patagonia, en Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Se propaga a través de trasplantes y por división de rizomas en otoño o primavera temprana. Se adapta bien a jardines de rocas. Requiere suelos arenosos bien drenados en sitios soleados y riego moderado.



“Violetas y Pensamientos”

Violetas y pensamientos pertenecen a la familia Violáceas. El nombre proviene del latín “Viola” que denominaba a las violetas comunes. El pensamiento común fue obtenido en el siglo pasado a partir de la especie silvestre *Viola tricolor*. En general, la violeta es una planta más compacta que los pensamientos y sus flores son más pequeñas y de un solo color. Son plantas perennes de vida corta que se comportan como anuales o bienales y se emplean para macizos, bordes y macetas.

El género *Viola* tiene unas 400 especies distribuidas por todo el mundo, de las cuales 30 crecen en la Argentina, en especial a lo largo de los Andes.

“Violeta amarilla de la estepa”

“Yellow violet”

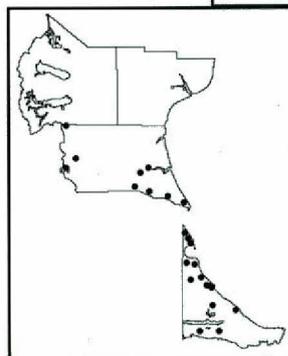
Viola maculata

Son plantas herbáceas y perennes con hojas de bordes dentados, dispuestas en rosetas de formas muy variables. Es común verlas agrupadas en el campo, dado que crecen a partir de estolones.

Las flores son solitarias y amarillas, con líneas rojizas o pardas y están curiosamente curvadas. El pétalo más grande lleva el espolón. Aparecen desde Noviembre a Diciembre. El fruto es una cápsula separada por tabiques que al madurar se abre en tres partes y libera unas pocas semillas.

Estas violetas crecen en la estepa, en suelos arenosos y secos, en barrancas basálticas o valles fluviales, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

La propagación se realiza por trasplante de estolones o rizomas y por semillas. Podría utilizarse en sitios soleados, en jardines de rocas con suelos arenosos. No requiere riegos frecuentes.



“Violeta amarilla del bosque”

“Wood’s Yellow violet”

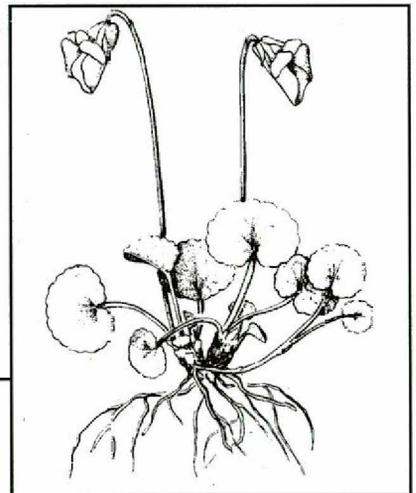
Viola magellanica

Estas violetas tienen hojas redondeadas, dispuestas en rosetas, que cubren el suelo con una alfombra verde en lugares sombríos y húmedos del bosque. Es una hierba perenne, con largos estolones y rizomas.

Las flores son amarillas con puntuaciones rojizas y aparecen de Noviembre a Febrero. El fruto es una cápsula dividida por tabiques, con semillas que maduran en Marzo.

Habita en matorrales húmedos del bosque, en Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Dado que la obtención de semillas es difícil, se debe propagar a partir de rizomas. Requiere sitios sombríos y húmedos, con suelos turbosos y orgánicos. Se adapta al cultivo en macetas. En condiciones protegidas florece hasta el invierno. Son rústicas y muy resistentes al frío.



“Fucsias”

Son arbustos y árboles pequeños que se cultivan por las llamativas flores tubulares y péndulas, que van desde modestos tubos angostos hasta las características flores bicolors, con los sépalos curvados hacia atrás y un tubo central formado por los pétalos. Pertenecen a la familia Onagráceas, con alrededor de 100 especies, originarias de los Andes sudamericanos. El género recibe su nombre en honor al botánico y médico alemán, L. Fuchs.

“Fucsia magallánica”

“Fucsia”

Fuchsia magellanica

Es un arbusto perenne con tallos ramosos y rizos de hojas opuestas.

Las flores tienen cuatro sépalos rojos o rosados, que se curvan hacia atrás y cuatro pétalos que forman un tubo de color púrpura o violeta. Los estambres y el estilo son largos y sobresalen de la flor. Aparecen entre Diciembre y Marzo, cuelgan de las ramitas secundarias y son polinizadas por picaflores.

El fruto es una baya alargada, negra o morada que contiene muchas semillas pequeñas. La fructificación se produce a fines del verano.

Crece en suelos turbosos y profundos, en claros del bosque que siguen las vertientes de agua, desde Neuquén a Tierra del Fuego.

Requiere suelos permeables, ricos en materia orgánica. El riego debe ser frecuente y no resiste el anegamiento. Necesitan sol.

Las ramas son débiles y requieren conducción y poda. Se deben proteger las yemas basales durante el invierno con turba o “mulch”. De esta manera, la planta rebrota en la primavera, luego de una poda intensa.

La propagación se realiza a través de estacas de tallos no florecidos. En primavera o verano se deben colocar en cajones durante tres semanas para enraizarlos.



“Flores de papel”



Las flores de papel pertenecen a la familia Plumbagináceas. El nombre del género proviene de Flos-Armeriae, el nombre latino de un clavel. Poseen flores agrupadas en cabezuelas, con pétalos delgados, membranosos, translúcidos y persistentes, por lo cual se utilizan para ramos secos.

“Siempre viva”

“Sea-pink thrift”

Armeria maritima

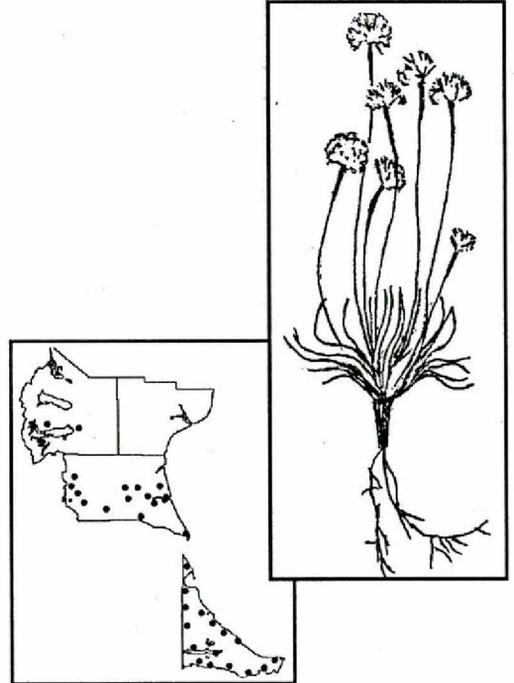
Es una planta pequeña, perenne, con hojas lineales y erguidas que surgen de un rizoma basal.

Las flores aparecen en Noviembre y Diciembre. Están agrupadas en apretadas cabezuelas que poseen en la base una corona de hojitas membranosas (brácteas) doradas. Los pétalos forman un tubo rosado y junto con los sépalos y las brácteas son persistentes y mantienen el color al secarse.

Las semillas son pequeñas, de color ocre. Maduran entre Enero y Febrero.

Crece en hábitats muy diversos, en lugares soleados desde el bosque hasta la estepa. También es común en mallines. Vive en toda la Patagonia Argentina, Chile, Norteamérica y Eurasia.

La propagación se realiza por división de matas en primavera, antes de la floración. También se puede multiplicar por semillas. Requiere suelos arenosos, con buen drenaje y sitios soleados.



“Calceolarias”



Las Calceolarias (del latín Calceo = zapato) son plantas con flores vistosas. Pertenecen a la familia Escrofulariáceas. En América Latina hay unas 300 especies, desde México a Tierra del Fuego.

“Taco de reina o Topa-Topa”

“Wood’s Lady’s slipper”

Calceolaria biflora

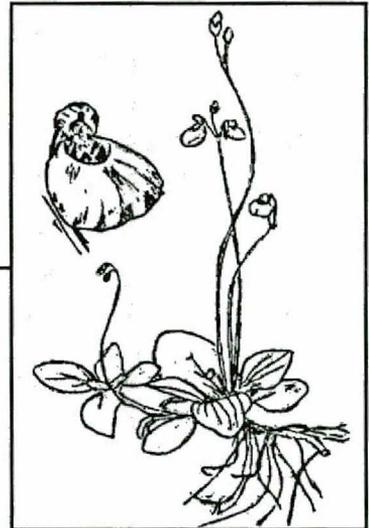
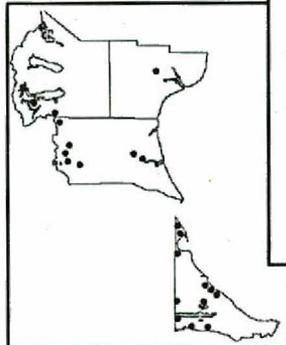
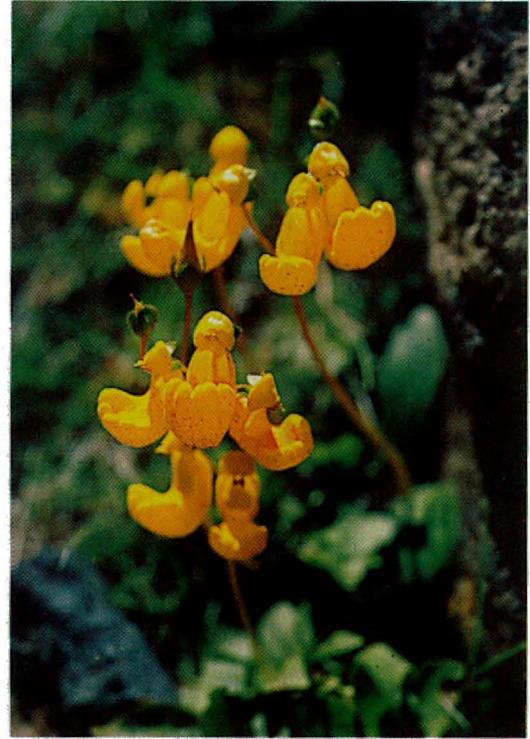
Son plantas perennes y herbáceas, que tienen hojas rómbicas, tiernas, dispuestas en una roseta basal.

Las flores tienen forma de globos amarillos con puntuaciones castañas. Cada planta produce varios tallos con 2 a 4 flores cada uno.

Florece desde mediados de Noviembre hasta fines de Diciembre. Las semillas, numerosas y diminutas, están encerradas en cápsulas.

Este taco de reina es de distribución amplia. Habita en matorrales abiertos, bosques deciduos y acantilados húmedos costeros, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

La propagación se realiza por semillas, en almácigos a principios de la primavera, o bien mediante el trasplante de rizomas. Estas plantas pueden cultivarse en macetas y macizos. Requieren jardines reparados, sin luz solar directa y con suelos arenosos, con el agregado de turba o compost. El riego debe ser frecuente. Son sensibles al ataque de áfidos.



“Zapatito de la virgen”

“Sand Lady’s Slipper”

Calceolaria uniflora

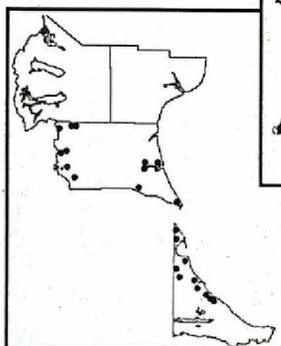
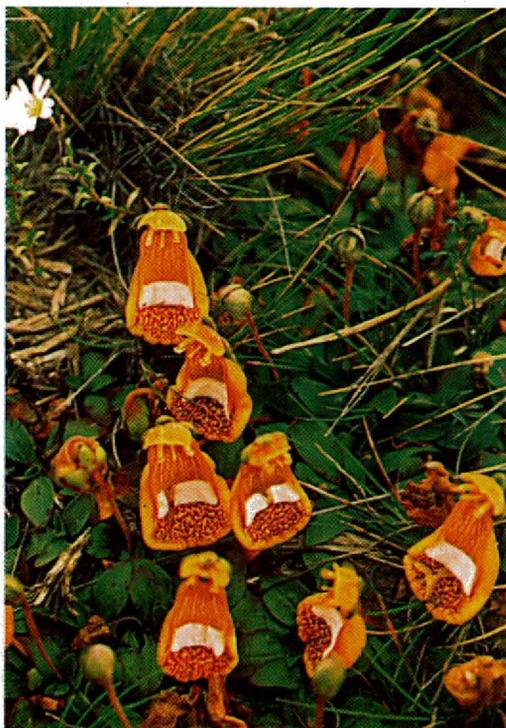
Esta calceolaria es más pequeña que la anterior y posee hojas arrosetadas.

Crece en la estepa y en zonas de basaltos, laderas y roqueríos, siempre en hábitats secos y bien drenados con suelos arenosos en Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Las flores emergen solitarias y son muy atractivas. El color es amarillo-anaranjado intenso, con blancos y vistosos cuerpos alimenticios. En la parte inferior muestran un diseño de puntuaciones castaño-rojizas. Florecen desde Noviembre a Diciembre. Esta planta es polinizada por un ave (*Thinocorus rumicivorus*) denominada vulgarmente “agachona” o “porotera”, que al picotear el cuerpo alimenticio, deposita el polen en su cabeza y así lo traslada de flor en flor.

Las semillas, pequeñas y muy numerosas, están encerradas en cápsulas que maduran en Enero.

Se propagan por trasplante de rizomas en invernáculo durante el otoño, o bien por semillas en almácigos. Requieren suelos arenosos, en sitios expuestos, a pleno sol. Estas plantas, pequeñas pero muy llamativas, podrían cultivarse en macizos o jardines de rocas.



“Hipoqueris”

“Clavelito”

“Scented daisy”

Hypochoeris incana

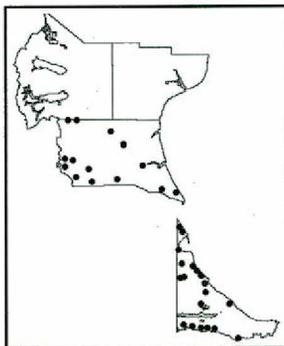
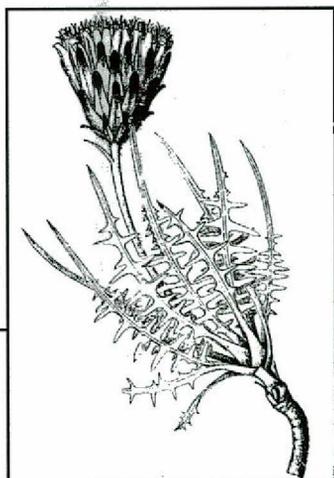


Es una hierba perenne de porte bajo perteneciente a la familia Compuestas. Las hojas son basales y partidas, generalmente lanosas.

Tiene flores solitarias, blancas o rosadas, muy perfumadas y con notables estigmas de color ocre anaranjado. Las semillas tienen pelitos blancos o de color ocre en la base. Florece desde Noviembre a Enero.

Crece en suelos arenosos y pedregosos, en estepas, matorrales y áreas costeras de toda la Patagonia, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego. El género está distribuido por todo el mundo y en la Argentina existen unas 30 especies.

El cultivo puede realizarse mediante el trasplante de rizomas. Requiere suelos sueltos, arenosos y sitios soleados. El riego debe ser moderado. Es apta para el uso en macizos.



“Leucerias”
“Margarita purpurea”
“Red beach daisy”



Leuceria purpurea

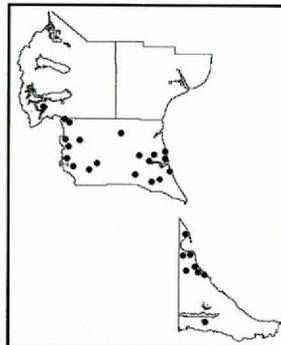
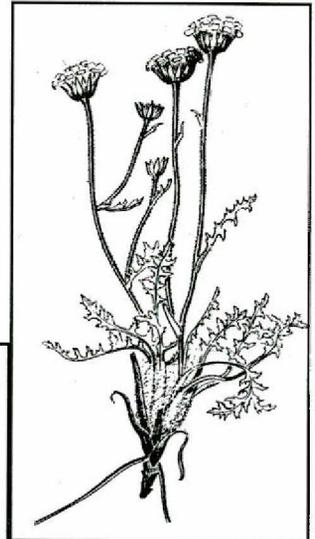
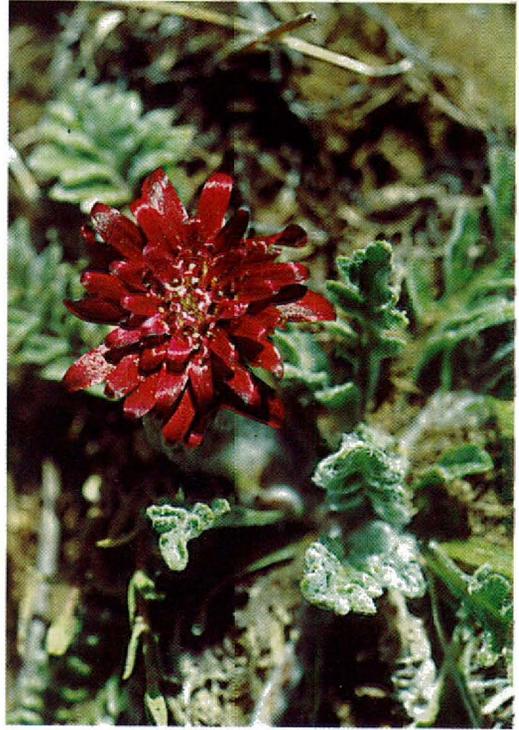
Es una hierba perenne, baja y rizomatosa. Recibe el nombre del griego “lana blanca” por el aspecto de las hojas, que están cubiertas de una lanosidad blanquecina. Pertenece a la familia Compuestas.

Las hojas se disponen en rosetas basales y tienen los bordes partidos.

Florece desde Noviembre hasta Febrero. Las flores son de un intenso color rojo-violáceo y están dispuestas sobre tallitos. Las semillas tienen abundantes pelos blancos.

Hay 60 especies del género *Leuceria*, todas ellas andinas y patagónicas. *L. purpurea* habita en suelos arenosos de estepa, en zonas costeras, en el extremo austral de la Patagonia, junto con otras especies como *L. hahnii*, que tiene flores blancas.

Se propaga por rizomas, que deben transplantarse con cuidado antes que comience la floración. Requiere suelos sueltos en sitios soleados y riegos moderados. La especie es de porte bajo y podría utilizarse en macizos.



“Perezias”

“Perezia azul”

“Common Blue Perezia”

Perezia recurvata

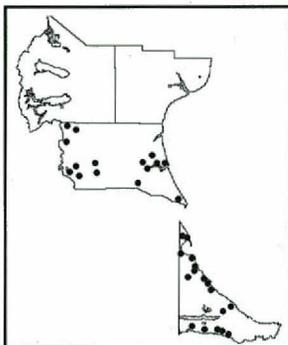


Es un arbusto enano, de la familia Compuetas. Forma matas circulares, con hojas verde-brillantes, rígidas y curvadas, pilosas en la cara inferior, con una hilera de espinas cortas en los bordes.

Las flores son compuestas, de colores variables, desde el azul intenso hasta el blanco o lila. Los capítulos aparecen solitarios en el extremo de tallos desde Noviembre a Marzo. Las semillas están provistas de numerosos pelos largos de color ocre.

Es frecuente en los suelos secos o rocosos de las estepas del oeste y sur de la Patagonia, Tierra del Fuego e Islas Malvinas.

Requiere suelos arenosos y sueltos, en sitios soleados. No es exigente con respecto al agua o nutrientes. La propagación se realiza por división de rizomas y por semillas. Es una planta atractiva para incluir en un jardín de rocas. Una vez establecida, cubre el suelo y forma una alfombra verde, que se llena de flores azules en el verano.



“Senecios”



Son arbustos perennes de follaje variado, con colores que van desde el gris ceniza al verde brillante. El nombre del género proviene del latín *senex* = “viejo”, que alude a las barbas blancas que cubren los frutos. Pertenecen a la familia Compuestas, que se caracterizan por tener flores diminutas agrupadas en forma de cabezuelas, llamadas capítulos.

En nuestro país hay unas 270 especies, la mayor parte en la Cordillera y en la Patagonia.

“Oreja de cordero”

“Sea cabbage”

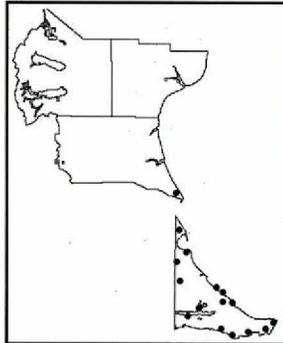
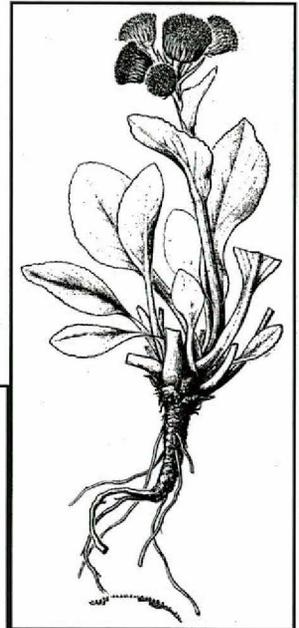
Senecio candidans

Es una hierba perenne, con tallos erectos, lanosos, no ramificados. Las hojas son grandes, ovaladas y están cubiertas de una lanosidad plateada. Tiene un rizoma basal grueso.

Las flores son amarillas y aparecen en grupos en el extremo de los tallos. Florece entre Noviembre y Enero.

Se distribuye en Chile, desde el Bio-Bio hasta el sur. También se encuentra en Tierra del Fuego y el Estrecho de Magallanes. Vive en áreas costeras, en suelos arenosos y gravas.

Se propaga mediante la división de los rizomas basales. Requiere suelos muy arenosos, con riegos frecuentes. Es una planta común en los jardines de Santa Cruz y Tierra del Fuego, apreciada por sus grandes hojas plateadas.



“Mata mora”

“Silvery Senecio”

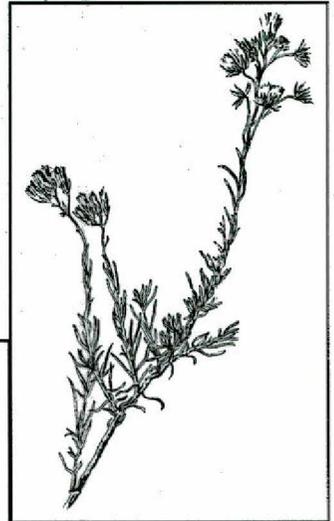
Senecio filaginoides

Es un arbusto esférico y ramoso, con hojas lineales de color gris ceniza, cubiertas de pelos que le dan una textura aterciopelada.

Los arbustos se cubren de flores amarillas, pequeñas y apretadas. El período de floración abarca desde fines de Diciembre hasta Marzo. Las semillas están cubiertas por una barba blancuecina plateada.

Es una especie muy frecuente en las regiones áridas de la Argentina, desde Tucumán hasta Santa Cruz. Ocupa sitios marginales, en suelos arenosos o pedregosos, banquinas y canteiras.

Se propaga por semillas. No es exigente en cuanto a suelos y es muy resistente a la falta de agua. Es adecuado para jardines de rocas por el color ceniciento de su follaje, que logra un efecto de contraste interesante con los capítulos amarillos.



“Senecio miser”

“Miser Senecio”

Senecio miser

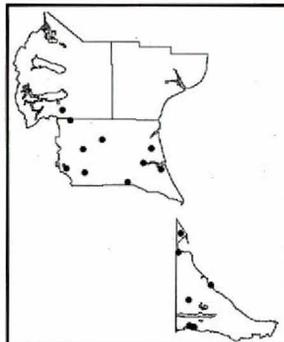
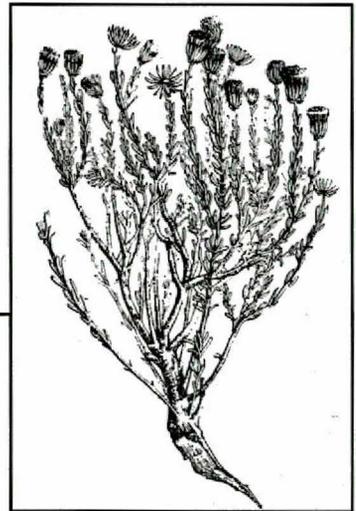
Es un arbusto enano, leñoso en la base y herbáceo en la parte superior. Las hojas son pequeñas y de un intenso color verde, espatuladas, con el ápice agudo y 2 a 3 pares de dientes. Son pilosas y poseen glándulas que cubren las láminas con una resina pegajosa al tacto.

Las flores están agrupadas en capítulos solitarios en el extremo de las ramas. El arbusto se cubre totalmente de flores amarillas entre Diciembre y Marzo.

Las semillas maduran entre Febrero y Marzo. Están incluidas en frutos secos, cilíndricos, provistos de pelos o barbas blancas que les permiten dispersarse con el viento.

Crece en costas arenosas, estepas y sitios rocosos. Es una especie endémica del sur de la Patagonia, desde Chubut hasta Tierra del Fuego.

La propagación se realiza por división de los tallos basales inmaduros durante el otoño y por semilla en primavera. Requiere suelos arenosos, bien drenados y luz directa. La parte aérea de la planta muere en inviernos rigurosos, pero rebrota desde la base en la primavera siguiente. Es una especie adecuada para jardines de rocas por el contraste entre el verde intenso del follaje y las flores amarillas.



“Amancay”



Hay unas 50 especies de amancay, originarias en su mayoría de regiones andinas. Pertenecen a la familia Amarilidáceas. El género recibe su nombre en honor a Clas Alströemer, un amigo de Carl Linné, botánico que ideó el sistema (Sistema binario de Nomenclatura) que se usa actualmente para dar el nombre científico a las plantas y animales.

“Amancay del desierto”

“Sand alstroemeria”

Alstroemeria patagonica

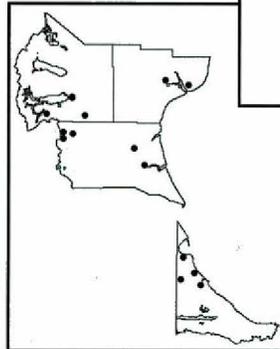
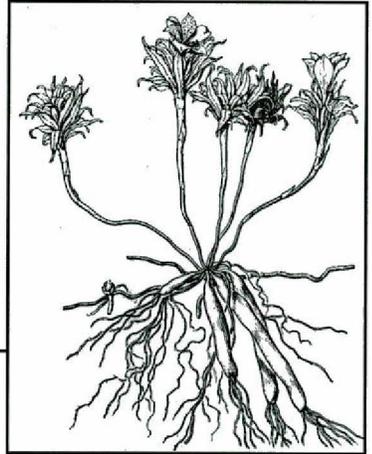
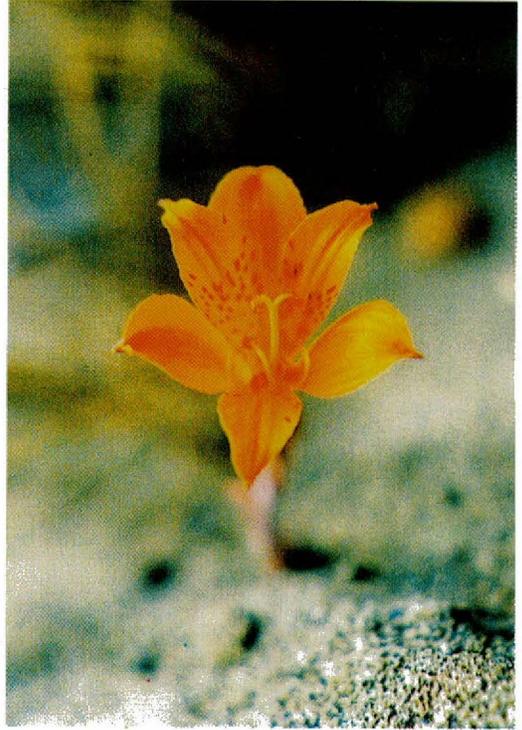
Este pequeño amancay tiene un porte enano. Las hojas son lanceoladas y onduladas hacia los bordes y forman una roseta. El tallo es muy corto y la flor parece descansar sobre el suelo. Posee largos rizomas que conectan a las partes aéreas con las raíces tuberizadas, que parecen papitas blancas y carnosas.

Las flores son grandes, amarillas y se parecen a las azucenas. Los pétalos terminan en punta y tienen puntuaciones purpúreas en la parte interna. La floración se produce entre Diciembre y Enero.

El fruto es una cápsula globosa, pequeña, que al secarse libera en forma explosiva las semillas redondas y grandes. La dispersión se produce a fines de Enero y Febrero.

Crece en sitios arenosos de la estepa, en médanos y banquinas, desde Neuquén hasta Santa Cruz.

Esta especie podría cultivarse a partir de semillas o mediante el trasplante de rizomas y raíces tuberizadas. Requiere suelos muy arenosos, en sitios expuestos a pleno sol. Se adapta a los jardines de roca. Son muy resistentes a las heladas. La planta permanece en dormición la mayor parte del año y sólo se manifiesta en el período de floración.



“Lirios”

Los Lirios pertenecen a la familia Iridáceas. Las flores ofrecen un rico espectro de colores y texturas satinadas. Distintas especies se adaptan a lugares soleados, jardines de roca e incluso lugares anegados.



“Campanita”

“Streaked maiden”

Phaiophleps biflora

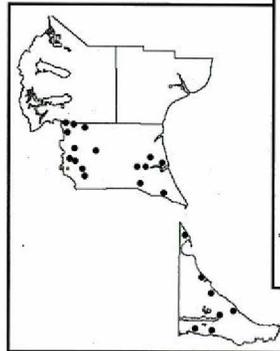
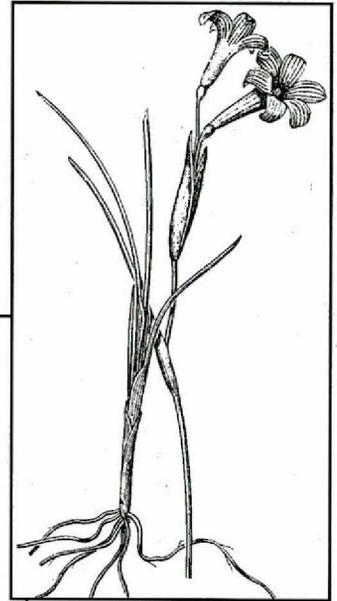
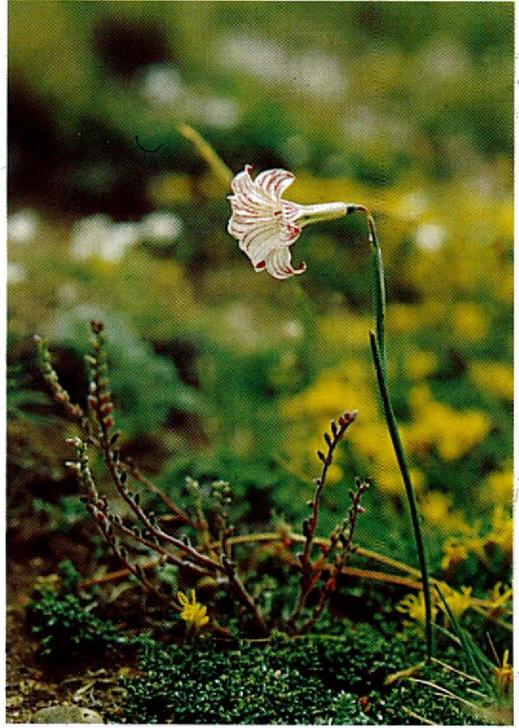
Es una planta de hojas cilíndricas, lineales, similar a un junco. El nombre científico proviene de Phaius = castaño, y alude al color de las venas de los pétalos.

Las flores tienen forma de trompeta o campanita. Son perfumadas, blancas y muestran una serie de venas purpúreas o castañas. Aparecen en pequeños grupos en los tallos centrales.

La floración se produce entre Noviembre y Diciembre. Los frutos son cápsulas castañas de tres compartimentos y las semillas maduran en Enero.

Es una especie de distribución restringida a la Patagonia austral. Habita suelos profundos de estepa y mallines en Santa Cruz y Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

Se propaga por semillas en almácigos durante el invierno o por siembra directa en la primavera. Tiene rizomas muy breves, con raíces carnosas que pueden ser trasplantados antes que comience la floración. Es resistente a las heladas. Requiere suelos arenosos y turbosos, en sitios luminosos y húmedos.



“Lirio del campo”

“Yellow satin flower”

Sisyrinchium patagonicum

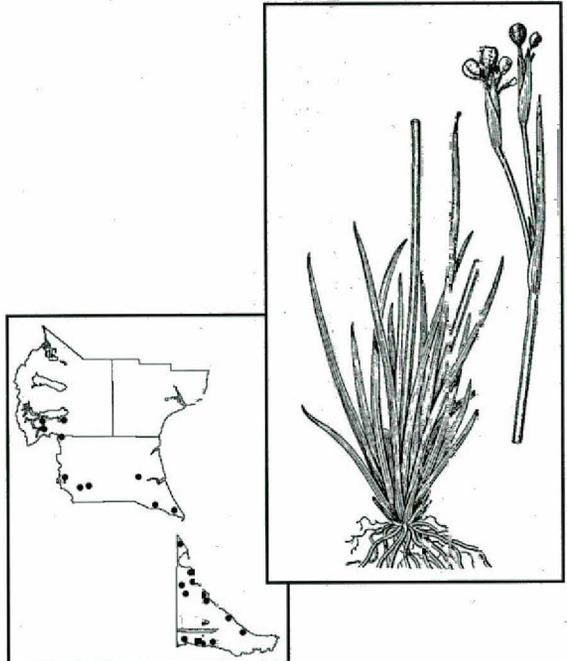


Esta planta es un típico lirio nativo con hojas anchas y aplanadas que parecen sables. Tiene tallos alados, un grueso rizoma basal y raíces carnosas.

Las flores son amarillas, con seis pétalos agudos. Aparecen al final de la primavera y a principios del verano. Los frutos son cápsulas globosas alargadas con numerosas semillas en forma de cono. Las semillas están maduras a fines de Febrero.

Habita en matorrales, pastizales y arenas costeras desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

Se propaga por división de matas o por semillas en primavera y otoño. Es muy resistente al frío. Requiere suelos profundos, húmicos, arenosos y permeables. Crece bien en lugares soleados. Esta especie es apropiada para jardines de roca. Se mantiene verde durante todo el año y tiene un largo período de floración.



“Orquídeas



La familia Orquidáceas agrupa 750 géneros y 20.000 especies y es una de las más numerosas del reino vegetal. Las orquídeas patagónicas son escasas y hasta ahora no han sido domesticadas. Dado que se propagan vegetativamente, podrían multiplicarse en viveros a partir de pequeñas colecciones controladas.

“Palomita”

“Dog orchid”

Codonorchis lessonii

Esta delicada orquídea recibe el nombre del griego Codon = campanita o cencerro, y orchis = orquídea.

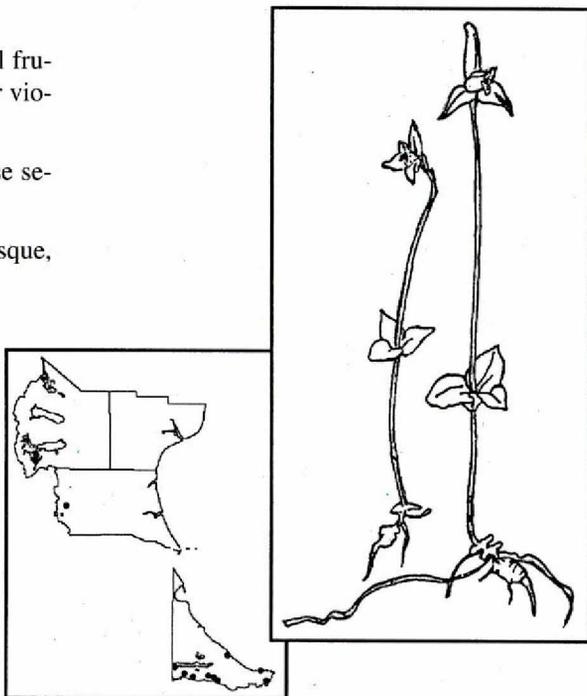
Es una hierba erguida. Posee un tubérculo esférico y blanco en la base, con raíces fibrosas. Las hojas ovaladas y agudas se disponen en una roseta en la parte media del tallo. Éste termina en una flor blanca solitaria, con pétalos en forma de alas, que a veces presentan venas verdosas o violáceas en la base.

Florece entre Noviembre y Febrero. El fruto es una cápsula seca, cilíndrica, de color violeta oscuro.

En la etapa de latencia la parte aérea se seca completamente.

Crece en los sitios más umbríos del bosque, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

La mejor forma de propagación es a través del trasplante de tubérculos en suelos sueltos y ricos en materia orgánica. Necesita humedad y no soporta luz solar directa.



“Lirio verde”

“Magellan orchid”

Chloraea magellanica



Es la más escasa y llamativa de las orquídeas de la Patagonia austral. El nombre proviene del griego Chloros = verde, por el color de las nervaduras de los pétalos.

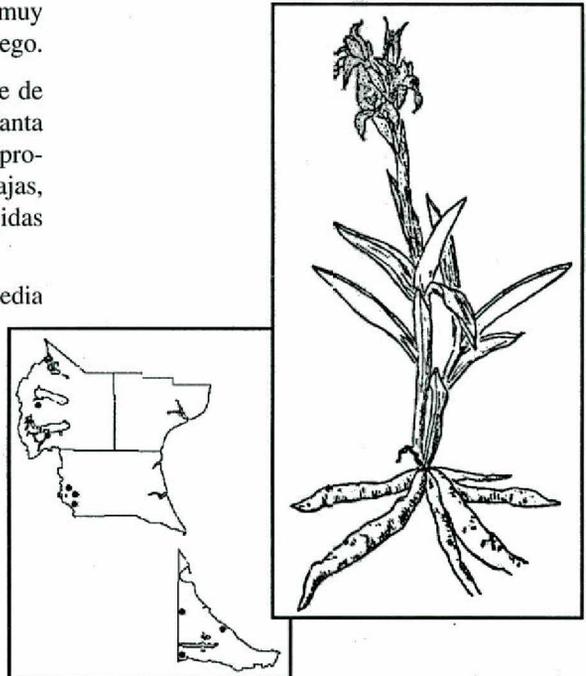
Es una planta erguida, con hojas grandes, alargadas, que se abrazan al tallo. Las raíces son carnosas y gruesas. Las flores son terminales, grandes, en grupos de 4 ó 5. Los pétalos blancos están surcados por una delicada trama de nervaduras verdes. El pétalo central presenta una llamativa serie de filamentos amarillos.

La floración se produce en Diciembre-Enero. El fruto es una cápsula seca y membranosa que madura entre Febrero y Marzo. Las semillas, como en todas las orquídeas son diminutas y carecen de reservas alimenticias, siendo las plántulas dependientes de hongos del suelo para obtener los primeros nutrientes en el ciclo vital.

Habita sitios abiertos, en laderas, claros del bosque, matorrales y pastizales, en suelos muy variados, desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

La propagación se realiza por trasplante de tubérculos, en primavera, antes que la planta florezca, o una vez completado el ciclo reproductivo. No toleran temperaturas muy bajas, deben ser cultivadas en macetas y protegidas bajo cubierta durante el invierno.

Requiere suelos orgánicos, en sitios de media sombra. El cultivo en macetas debe realizarse con 2/3 partes de compost o turba y 1/3 de arena. Los riegos deben ser frecuentes, aunque se deben suspender en invierno. La mejor forma de fertilización es a través de abonos foliares.



“Varita amarilla”

“Yellow orchid”

Gavilea lutea



Esta orquídea tiene hojas anchas y ovaladas, de un color verde intenso, que nacen de una roseta basal.

El nombre científico de la especie proviene de “Gavilú”, nombre común de una orquídea. Entre Noviembre y Diciembre, las plantas producen tallos centrales, alrededor de los cuales se insertan las flores, pequeñas y de color amarillo intenso. Estas varas dan una nota de color a los claros del bosque. Entre Febrero y Marzo, las varas florales se secan completamente y viran a un tono dorado. Portan numerosas cápsulas membranosas, llenas de semillas diminutas.

Esta orquídea crece en sitios abiertos de los bosques y matorrales. Es abundante en el sur de Chile y en Argentina desde Neuquén a Tierra del Fuego.

Requiere suelos profundos, turbosos y con riegos frecuentes. Necesita sol, pero tolera la media sombra.

Como en todas las orquídeas, el cultivo a partir de semillas es difícil. Cuando se propagan artificialmente, se colocan semillas o fragmentos de planta en medios de cultivo estériles, que los proveen de los nutrientes necesarios para el crecimiento. La propagación se realiza por división de matas, que tienen raíces carnosas en la base. La parte aérea muere después del trasplante, pero la planta rebrota en la primavera. En el período de latencia no requieren riego.



Indice de especies silvestres con valor ornamental de la Patagonia austral

Se han seleccionado 179 especies de 36 familias que a nuestro criterio tienen valor como plantas ornamentales por sus flores. Fuente: Moore (1983) Goodall (1979), Boelcke y col. (1985), Correa (1971).

<i>Familia</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
<i>Nombre vulgar</i>		

Familia: PROTEACEAS

Notro, Ciruelillo	Embothrium coccineum	Firebush
-------------------	----------------------	----------

Familia: SANTALACEAS

Estrella de vega	Arjona patagonica Arjona pusilla	Vega star
------------------	-------------------------------------	-----------

Familia: PORTULACACEAS

	Calandrinia fuegiana	Calandrinia
--	----------------------	-------------

Familia: CARIOPHYLLACEAS

Cerastio	Cerastium arvense Cerastium fontanum	Field chickweed
----------	---	-----------------

Familia: RANUNCULACEAS

Anémona, centella	Anemone multifida Caltha appendiculata Caltha dionaeifolia	Native anemone Mountain marigold
-------------------	--	-------------------------------------

Maillico	Caltha sagittata Hamadryas delfinii Hamadryas magellanica Myosurus patagonicus Ranunculus acaulis Ranunculus acris	Arrow-leafed marigold Plains buttercup Mountain buttercup Patagonian mousetail Water buttercup
----------	---	--

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
	<i>Ranunculus aquatilis</i>	
	<i>Ranunculus biternatus</i>	
	<i>Ranunculus cymbalaria</i>	
	<i>Ranunculus fuegianus</i>	Fuegian buttercup
	<i>Ranunculus hydrophilus</i>	
	<i>Ranunculus maclovianus</i>	Falkland buttercup
	<i>Ranunculus minutiflorus</i>	Small-flowered buttercup
Botón de oro	<i>Ranunculus peduncularis</i>	Pedunculate buttercup
	<i>Ranunculus pseudotrullifolius</i>	
	<i>Ranunculus sericocephalus</i>	Silky-leaved buttercup
	<i>Ranunculus trichophyllus</i>	
	<i>Ranunculus trullifolius</i>	
	<i>Ranunculus uniflorus</i>	One-flowered buttercup
<i>Familia: WINTERACEAS</i>		
Canelo	<i>Drimys winteri</i>	Winteris bark
<i>Familia: BERBERIDACEAS</i>		
Calafate	<i>Berberis buxifolia</i>	Box-leaved barberry
Calafatillo	<i>Berberis empetrifolia</i>	Sand calafate
Calafate	<i>Berberis heterophylla</i>	
Michay	<i>Berberis ilicifolia</i>	Holly-leaved barberry
<i>Familia: CRUCIFERAS</i>		
Berro nativo	<i>Cardamine geraniifolia</i>	Geranium-leaved cress
	<i>Cardamine glacialis</i>	Wild cress
	<i>Draba australis</i>	Austral whitlow grass
	<i>Draba funiculosa</i>	Whitlow grass
	<i>Draba magellanica</i>	Magellanic whitlow grass
	<i>Thlaspi magellanicum</i>	Magellanic pennycress
<i>Familia: SAXIFRAGACEAS</i>		
	<i>Chrysosplenium macranthum</i>	Austral golden saxifrage
	<i>Saxifraga magellanica</i>	Native saxifrage
	<i>Saxifragella bicuspidata</i>	

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
--	----------------	-----------------------------

	<i>Saxifragodes albowiana</i> <i>Tribeles australis</i>	
--	--	--

Familia: ESCALLONIACEAS

Siete camisas	<i>Escallonia serrata</i>	
Chapel	<i>Escallonia rubra</i> <i>Escallonia virgata</i>	

Familia: GROSSULARIACEAS

Parrilla	<i>Ribes magellanicum</i>	Wild currant
----------	---------------------------	--------------

Familia: ROSACEAS

Abrojo	<i>Acaena ovalifolia</i>	Stick-tight
Llalante	<i>Geum magellanicum</i> <i>Geum parviflorum</i>	Magellanic avens Small-flowered avens
Frutilla de Magallanes	<i>Rubus geoides</i>	Rainberry, Magellan strawberry

Familia: LEGUMINOSAS

Paramela	<i>Adesmia boronioides</i> <i>Adesmia lotoides</i> <i>Adesmia pumila</i> <i>Adesmia salicornioides</i>	Paramela
Lengua de fuego	<i>Anarthrophyllum desideratum</i> <i>Astragalus palenae</i>	
Arvejilla	<i>Lathyrus magellanicus</i> <i>Lathyrus nervosus</i> <i>Vicia bijuga</i> <i>Vicia magellanica</i>	Magellan pea Patagonian pea Vetch Magellan vetch

Familia: OXALIDACEAS

Ojo de agua	<i>Oxalis enneaphylla</i> <i>Oxalis magellanica</i> <i>Oxalis laciniata</i> <i>Oxalis squamoso-radicosa</i> <i>Oxalis patagonica</i>	Open and shuts
-------------	--	----------------

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
<i>Familia: GERANIACEAS</i>		
Geranio	<i>Geranium patagonicum</i>	Wild geranium
Geranio	<i>Geranium sessiliflorum</i>	Wild geranium
Geranio	<i>Geranium magellanicum</i>	Wild geranium
<i>Familia: TROPAEOLACEAS</i>		
	<i>Tropaeolum patagonicum</i>	Patagonian nasturtium
<i>Familia: POLIGALACEAS</i>		
	<i>Polygala salasiana</i>	Milkwort
	<i>Polygala darwiniana</i>	
<i>Familia: VIOLACEAS</i>		
Violeta blanca	<i>Viola commersonii</i>	White mountain violet
Violeta amarilla	<i>Viola maculata</i>	Common yellow violet
Violeta amarilla	<i>Viola magellanica</i>	Magellanic yellow violet
Violeta amarilla	<i>Viola reichei</i>	Yellow violet
Violeta de la montaña	<i>Viola tridentata</i>	Mountain violet
<i>Familia: ONAGRACEAS</i>		
Fucsia, Chilco o Aljaba	<i>Epilobium cunninghamii</i>	Native willow herb
	<i>Fuchsia magellanica</i>	Native fuchsia
<i>Familia: ERICACEAS</i>		
Chaura, Chique	<i>Pernettya mucronata</i>	Prickly heath, gush
	<i>Pernettya pumila</i>	Shanamaiim, swamp berry
<i>Familia: PRIMULACEAS</i>		
	<i>Androsace pusilla</i>	Rock jasmine

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
Primula, primavera	<i>Primula magellanica</i> <i>Samolus spathulatus</i>	Southern mealy primrose
<i>Familia: PLUMBAGINACEAS</i>		
Siempreviva	<i>Armeria maritima</i>	Sea pink, thrift
<i>Familia: DESFONTAINACEAS</i>		
Taique	<i>Desfontainea spinosa</i>	
<i>Familia: GENTIANACEAS</i>		
Canchalagua	<i>Gentiana prostrata</i> <i>Gentianella magellanica</i>	Small gentian Native gentian
<i>Familia: HIDROFILACEAS</i>		
	<i>Phacelia magellanica</i>	Phacelia
<i>Familia: LABIADAS</i>		
Té pampa	<i>Satureja darwinii</i> <i>Scutellaria nummulariifolia</i>	Patagonian tea Coin-leaved-skullcap
<i>Familia: VERBENACEAS</i>		
Mata negra	<i>Verbena ameghinoi</i> <i>Verbena azorelloides</i> <i>Verbena caespitosa</i> <i>Verbena aff. chubutensis</i> <i>Verbena aff. minutifolia</i> <i>Verbena oídonellii</i> <i>Verbena aff. prichardii</i> <i>Verbena rosulata</i> <i>Verbena silvestrii</i> <i>Verbena thymifolia</i> <i>Verbena tridens</i>	

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
<i>Familia: SOLANACEAS</i>		
	Benthamiella patagonica	
<i>Familia: ESCROFULARIACEAS</i>		
Topa-topa	Calceolaria biflora	Woods lady's slipper
Zapatito de la virgen	Calceolaria uniflora	Sand lady's slipper
	Limosella australis	
	Ourisia breviflora	Purple ourisia
	Ourisia fuegiana	Mountain ourisia
Flor de la cascada	Ourisia ruelloides	Waterfall plant
<i>Familia: VALERIANACEAS</i>		
Ñancú lahuén	Valeriana carnosa	Fleshy valerian
	Valeriana magellanica	Magellanic valerian
<i>Familia: LOBELIACEAS</i>		
	Pratia longiflora	Pink starflower
	Pratia repens	Blue starflower
<i>Familia: CALICERACEAS</i>		
	Boopis australis	
	Boopis patagonica	
<i>Familia: COMPUESTAS</i>		
Mosaiquillo	Baccharis magellanica	Christmas bush
	Baccharis nivalis	White Christmas bush
Romerillo	Baccharis patagonica	Patagonian Christmas bush
	Chiliodon fucianum	Fuegian daisy
	Chiliodon diffusum	Fachine, fachinal
	Chiliodon rosmarinifolium	
Mata negra	Cotula scariosa	Fern daisy
	Gamochaeta americana	
	Gamochaeta nivalis	

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>	
Escorzonera Clavelito	<i>Gamochaeta spiciformis</i>	Local cudweed	
	<i>Hypochoeris arenaria</i>	Common cat's ear	
	<i>Hypochoeris incana</i>	Scented daisy	
	<i>Hypochoeris patagonica</i>	Patagonian cat's ear	
	<i>Leuceria purpurea</i>	Red beach daisy	
	<i>Leuceria hahnii</i>	Pink daisy	
	<i>Nardophyllum bryoides</i>		
	<i>Perezia lactuoides</i>	White bellflower	
	Edelweiss fueguino	<i>Perezia magellanica</i>	Fuegian edelweiss
		<i>Perezia pilifera</i>	Dwarf perezia
<i>Perezia recurvata</i>		Common blue perezia	
<i>Senecio acanthifolius</i>		Giant cabbage daisy	
<i>Senecio alloephyllus</i>			
<i>Senecio argyreus</i>			
<i>Senecio arnottii</i>			
<i>Senecio beaufilsii</i>			
<i>Senecio boelckei</i>			
<i>Senecio bracteolatus</i>			
Oreja de cordero	<i>Senecio candidans</i>	Sea cabbage	
	<i>Senecio culcitenellus</i>		
	<i>Senecio cuneatus</i>	Glacial daisy	
	<i>Senecio darwinii</i>		
Mata mora	<i>Senecio filaginoides</i>	Silvery senecio	
	<i>Senecio humifusus</i>	Silver mountain daisy	
	<i>Senecio kingii</i>		
	<i>Senecio laseguei</i>		
	<i>Senecio leucomallus</i>		
	<i>Senecio magellanicus</i>	Magellan daisy	
	<i>Senecio miser</i>	Miser senecio	
	<i>Senecio neaei</i>		
	<i>Senecio patagonicus</i>		
	<i>Senecio philippii</i>		
	<i>Senecio smithii</i>	Giant cabbage daisy	
	<i>Senecio tricuspídatus</i>		
	<i>Senecio trifurcatus</i>	Mountain daisy	
	<i>Senecio vaginaefolius</i>		
	<i>Senecio websteri</i>	Staton Island daisy	

Familia: ALSTROEMERIACEAS

Amancay patagonico	<i>Alstroemeria patagonica</i>	Sand Alstroemeria
--------------------	--------------------------------	-------------------

<i>Familia</i> <i>Nombre vulgar</i>	<i>Especie</i>	<i>Nombre vulgar inglés</i>
--	----------------	-----------------------------

Familia: IRIDACEAS

Campanita	<i>Phaiopleps biflora</i>	Streaked maiden
	<i>Sisyrinchium arenarium</i>	Sand satin flower
	<i>Sisyrinchium chilense</i>	
	<i>Sisyrinchium graminifolium</i>	
	<i>Sisyrinchium iridifolium</i>	
	<i>Sisyrinchium junceum</i>	
	<i>Sisyrinchium patagonicum</i>	Yellow satin flower

Familia: LILIACEAS

Quinileja Coicopihue	<i>Astelia pumila</i>	Antarctic lily
	<i>Luzuriaga marginata</i>	Almond flower
	<i>Philesia magellanica</i>	
	<i>Tristagma ameghinoi</i>	
	<i>Tristagma nivale</i>	

Familia: ORQUIDACEAS

Palomita Lirio verde Varita blanca Varita amarilla	<i>Codonorchis lessonii</i>	Dog orchid
	<i>Chloraea magellanica</i>	Magellan orchid
	<i>Gavilea australis</i>	Green orchid
	<i>Gavilea lutea</i>	Yellow orchid

Indice de nombres comunes y científicos

A	
Alstroemeria patagonica .....	.28
Amancay .....	.28
Amancay del desierto .....	.28
Amarilidáceas .....	.28
Anarthrophyllum desideratum .....	.13
Anartrofilos .....	.13
Armeria maritima .....	.19
Arvejilla magallánica .....	.14
Arvejillas .....	.14
B	
Berberidáceas .....	.12
Berberis buxifolia .....	.12
Box -leafed barberry .....	.12
C	
Calafate .....	.12
Calceolaria biflora .....	.20
Calceolaria uniflora .....	.21
Calceolarias .....	.20
Campanita .....	.29
Clavelito .....	.22
Codonorchis lessonii .....	.31
Common Blue Perezia .....	.24
Compuestas .....	.22 al 27
Chloraca magellanica .....	.32
D	
Dog orchid .....	.31
E	
Embothrium coccineum .....	.11
Escrofulariáceas .....	.20 y 21
F	
Fire bush .....	.11
Fire tongue .....	.13
Flores de papel .....	.19
Fucsia magallánica .....	.18
Fuchsia magellanica .....	.18
Fucsias .....	.18
G	
Gavilea lutea .....	.33
H	
Hipoqueris .....	.22
Hypochoeris incana .....	.22
I	
Iridáceas .....	.29
L	
Leuceria hahnii .....	.23
Lathyrus magellanicus .....	.14
Leguminosas .....	.13; 14
Lengua de fuego .....	.13
Leuceria purpurea .....	.23
Leucerias .....	.23
Lirio del campo .....	.30
Lirio verde .....	.32
Lirios .....	.29
M	
Magellan orchid .....	.32
Margarita purpurea .....	.23
Mata mora .....	.26
Michay .....	.12
Miser Senecio .....	.27
N	
Notro o ciruelillo .....	.11
O	
Ojo de agua .....	.15
Onagráceas .....	.18
Open and shuts .....	.15
Oreja de cordero .....	.25
Orquidáceas .....	.31
Orquídeas .....	.31
Oxalidáceas .....	.15
Oxalis .....	.15
Oxalis enncaphylla ssp. ibarii .....	.15

P	
Palomita	31
Pensamientos	16
Perezia azul	24
Perezia recurvata	24
Perezias	24
Phaiophleps biflora	29
Plumbagináceas	19
Protocáceas	11

R	
Red beach daisy	23

S	
Sand alstroemeria	28
Sand Lady's Slipper	21
Scented daisy	22
Sea cabbage	25
Sea-pink thrift	19
Senecio candidans	25
Senecio filaginoides	26
Senecio miser	27
Senecios	25
Siempre viva	19
Silvery Senecio	26
Sisyrinchium patagonicum	30
Streaked maiden	29

Sweet pea	14
-----------------	----

T	
Taco de reina	20
Topa-Topa	20

V	
Varita amarilla	33
Viola maculata	16
Viola magellanica	17
Violáceas	16 y 17
Violeta amarilla de la estepa	16
Violeta amarilla del bosque	17
Violetas	16

W	
Wood's Lady's slipper	20
Wood's Yellow violet	17

Y	
Yellow orchid	33
Yellow satin flower	30
Yellow violet	16

Z	
Zapatito de la virgen	21

Datos climáticos

	Altura s.n.m. (m)	Temperatura media °C		Precip. anual (mm)
		Enero	Julio	
1 Bella Vista	100	10,8	1	216
2 Calafate	222	12,6	1,5	192
3 Charles Fuhr	200	12,9	1,6	101
4 Estancia Alta Vista	275	14,2	2,9	256
5 Estancia Moy Aike Chico	32	12,7	1,4	182
6 Glaciar Perito Moreno	200	11,2	2,7	804
7 Hotel Kaiken	80	8,8	1,1	479
8 Montc Aymond	166	9,9	1,2	240
9 Puerto Bandera	240	12	2,1	681
10 Río Gallegos	22	12,4	1	253
11 Río Grande	9	9,8	0,1	361
12 Río Turbio	325	9,4	0,1	441
13 Ushuaia	21	9,2	1,8	547



Fuente: De Fina, Armando. Datos agro-climáticos de la República Argentina. IDIA. p. 57-185

Agradecimientos

Pedro Jankielewicz colaboró en la colección y registro fenológico. José Larrosa y Valeria Rosales nos acompañaron en algunas salidas. Liliana González, Horacio Tapia y Mónica Musci corrigieron las pruebas del escrito. Mercedes Woll nos facilitó una extensa y valiosa bibliografía de jardinería y cuidó nuestras plantas durante el verano. Gustavo Mercerat y Custodio Barrientos colaboraron en las tareas de apoyo.

Este proyecto fue posible gracias a los subsidios recibidos de la UNPA- UARG y del PRODESAR (INTA - GTZ).

Bibliografía

- Boelcke, O., M. Correa, D. Moore y F. Roig, 1985. Catálogo de las plantas vasculares. En: Boelcke, O, D. Moore y F. Roig (Eds.) *Transecta Botánica de la Patagonia Austral*. CONICET, Instituto de la Patagonia y Royal Society. Buenos Aires. 129-255.
- Brickell, C., 1992. *Encyclopedia of Gardening*. Dorling Kindersley Eds. Londres. 648 pp.
- Correa, M. N., 1969. *Flora Patagónica. Parte II. Typhaceae a Orchidaceae*. Colección Científica del INTA. Buenos Aires. 219 pp.
- Correa, M. N., 1971. *Flora Patagónica. Parte VII. Compositae*. Colección Científica del INTA. Buenos Aires. 451 pp.
- Correa, M. N., 1984. *Flora Patagónica. Parte IVa. Dicotiledóneas Dialipétalas (Salicaceae a Cruciferae)*. Colección Científica del INTA. Buenos Aires. 559 pp.
- Correa, M. N., 1988a. *Flora Patagónica. Parte IVb. Dicotiledóneas Dialipétalas (Droseraceae a Leguminosae)*. Colección Científica del INTA. Buenos Aires. 309 pp.
- Correa, M. N., 1988b. *Flora Patagónica. Parte V. Dicotiledóneas Dialipétalas (Oxalidaceae a Cornaceae)*. Colección Científica del INTA. Buenos Aires. 381 pp.
- Garay, G. y O. Guinco, 1995. *Conociendo la Flora y Montaña de Torres del Payne*. Instituto Don Bosco. Punta Arenas. 144 pp.
- Goodall, R. N., 1979. *Tierra del Fuego*. Buenos Aires. 329 pp.
- Hessayon, D.G., 1985. *Flores de Jardín. Manual de cultivo y conservación*. Editorial Blume. Barcelona. 160 pp.
- Hiller, M., 1995. *Jardinería en macetas*. Ed. Atlántida. Buenos Aires. 160 pp.
- Ishikawa, R., *Enciclopedia Argentina de Plantas y Flores. Tomos I y II*. Editorial Lires. Buenos Aires. 480 pp.
- Moggi, G., 1985. *Guía de flores de montaña*. Editorial Grijalbo. Barcelona. 382 pp.
- Molau, U., 1981. *The Genus Calceolaria in South America*, Inédito. University of Goteborg. 46 pp.
- Moore, D., 1983. *Flora of Tierra del Fuego*. Anthony Nelson. London. 369 pp.
- Nigel Hepper, F., 1982. *Royal Botanical Gardens. Kew Gardens for Science and Pleasure*. London. 195 pp.
- Parodi, L., 1978. *Enciclopedia argentina de agricultura y jardinería. Vol 1: Descripción de las plantas cultiva-*

Flores nativas patagónicas

- das. Ampliada y actualizada bajo la dirección de M. J. Dimitri. Editorial Acme. Buenos Aires. 1028 pp.
- Pelt, J.M. 1985. Las Plantas. Biblioteca Científica Salvat. Barcelona. 242 pp.
- Pisano, E., 1979. *Fuchsia magellanica* Lam. var. *Eburnea* var. nov. *Ans. Inst. Pat. Punta Arenas*. 10:155-163 .
- Ramacciotti, G., 1996. Flores y Frutos Silvestres Australes. Una mirada por Tierra del Fuego. Buenos Aires. 120 pp.
- Sanso, A., 1996. El género *Alstroemeria* (Alstroemeriaceae) en Argentina. *Darwiniana*: 34 (1-4): 349-382.
- Sérsic, A. N. and A. A. Cocucci. 1996. A remarkable case of ornithophily in *Calceolaria*: food bodies as rewards for a non-nectarivorous bird. *Bot. Acta* 109: 81-176.
- Soriano, A., M. Nogués Loza y S. Burkart. 1995. Plant biodiversity in the extra-andean Patagonia: Comparisons with neighbouring and related vegetation units. En: L. Montes y G. Oliva (Eds), *Actas del Taller Internacional sobre recursos fitogenéticos, desertificación y uso sustentable*. Santa Cruz, Argentina: 36-45.

© Copyright EEA Santa Cruz. 1998.

Prohibida su reproducción total o parcial sin el consentimiento de los autores.

EEA INTA Santa Cruz. C.C. 332. (9400) Río Gallegos.

Tel.: +54 966 42306 / 42014 / 42521 Fax: 42305.

E-mail: csantac@inta.gov.ar

Esta guía se terminó de imprimir en el mes de noviembre
de 1998 en los talleres gráficos de ErreGé & Asociados,
Carolina Muzilli 5420/22 - (1440) Capital Federal
Tel/Fax: (01) 682-7839

